

ANNEX IV/ANNEXE IV

ADDITIONAL PROPOSALS FOR CHANGES TO THE NICE CLASSIFICATION/
 PROPOSITIONS ADDITIONNELLES DE CHANGEMENTS À APPORTER À LA CLASSIFICATION DE NICE

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N°le cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	US-28-014	30			Add Ajouter		Cream of tartar for cooking purposes crème de tartre pour la cuisson			1.1
W	US-28-015	1	010219		Change Changer	C1012 Cream of tartar, other than for pharmaceutical purposes C1521 crème de tartre non à usage pharmaceutique	Cream of tartar for industrial purposes crème de tartre à usage industriel		IB: see/voir AU-27-055, document CLIM/GTP/27/8 Prov. Ann. V page 27, indication approved/approuvée: Cream of tartar [chemical additive]/crème de tartre [additif chimique]	1.2
R	BB-28-001	3			Add Ajouter		Personal care products produits d'hygiène personnelle		The PWG considered the indication as too broad for classification purposes. Le GTP a considéré l'indication trop vague aux fins de classement.	
A	HU-28-002	3			Add Ajouter		Aloe vera preparations for cosmetic purposes préparations d'aloé véra à usage cosmétique			2.1

¹ A: Approved proposal/Proposition approuvée
 R: Rejected proposal/Proposition rejetée
 W: Withdrawn proposal/Proposition retirée

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 2

A/R/W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./N° de base	Place/Endroit	Action	Existing entry/Entrée existante	New or Modified Entry/Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./N° cl.	Remarks/Remarques	LP/PL
A	HU-28-003	5			Add Ajouter		Aloe vera preparations for pharmaceutical purposes préparations d'aloé véra à usage pharmaceutique			2.2
A	HU-28-004	31			Add Ajouter		Aloe vera plants aloé véra (plantes d'–)		Original proposal: Aloe vera [plants] Proposition initiale : aloé véra [plantes]	2.3
A	GTP-28-006	29			Add Ajouter		Aloe vera for human consumption aloé véra pour l'alimentation humaine		The PWG added this indication. Aloe vera is being used as a vegetable in some countries. Le GTP a ajouté cette indication. L'aloé véra est utilisé en tant que légume dans certains pays.	2.4
A	HU-28-005	32			Add Ajouter		Aloe vera drinks non-alcoholic boissons non alcoolisées à l'aloé véra		Original proposal: Aloe vera drinks Proposition initiale : boissons à l'aloé véra	2.5
R	RU-28-001	3			Add Ajouter		Polishing preparations for nails préparations de polissage pour les ongles		See/Voir 030032 Nail polish/laques pour les ongles	
A	RU-28-002	3			Add Ajouter		Massage gels other than for medical purposes gels de massage autres qu'à usage médical		Original proposal: Massage gels for horses (not for veterinary purposes) Proposition initiale : gels de massage pour chevaux (autres qu'à usage vétérinaire)	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 3

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	RU-28-003	3			Add Ajouter		Lip glosses brillants à lèvres		Original proposal: Shining preparations for lips	
A	RU-28-004	3			Add Ajouter		Balms other than for medical purposes baumes autres qu'à usage médical		Original proposal: Balms for lips (not for medical purposes) Proposition initiale : baumes pour les lèvres (autres qu'à usage médical)	
A	RU-28-005	3			Add Ajouter		Dry shampoos shampooings secs		Original proposal: Powder for hair (hair powder) Proposition initiale : poudres pour les cheveux (poudres capillaires)	
R	RU-28-006	3			Add Ajouter		Hair setting preparations préparations de fixation capillaire		Superfluous/Superflu	
A	RU-28-007	3			Add Ajouter		Nail art stickers autocollants de stylisme ongulaire			
R	RU-28-008	3			Add Ajouter		Nail strengthening preparations durcisseurs à ongles		Superfluous/Superflu. See/Voir 030137 Nail care preparations/ produits pour le soin des ongles	
R	HU-28-007	4			Add Ajouter		Belt dressings graisses pour courroies		Superfluous/Superflu. See/Voir 040033 Grease for belts/graisses pour courroies	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 4

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	BB-28-011	5			Add Ajouter		Leasing access to computer databases location d'accès à des bases de données informatiques		Superfluous/Superflu. See/Voir 380044 Providing access to databases/fourniture d'accès à de bases des données	
R	BB-28-012	5			Add Ajouter		Expectorants expectorants		Superfluous/Superflu	
R	BB-28-028	5			Add Ajouter		Rodenticides rodenticides		Superfluous/Superflu.	
R	BB-28-029	5			Add Ajouter		Fumigants fumigants		Superfluous/Superflu	

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	CN-28-001	5			Add Ajouter		Pearl powder for medical purposes poudre de perles à usage médical		<p><i>“Pearl powder” is rich in amino acids and minerals necessary for human body, and it may increase the metabolism of the body and delay the cell-aging process. In China, it has been considered as a beauty care product for hundreds of years. If “pearl powder” was taken orally or applied in mixture with skin care products, it may brighten and soften the skin, and delay the signs of aging. The benefits of “pearl powder” also include sedation and detoxification. It’s used as a traditional medicine in China.</i></p> <p>Original proposal: Pearl powder. The PWG felt that further qualification was needed to avoid confusion with Cl. 3.</p> <p>Proposition initiale : perles en poudre. Le GTP était d’avis qu’une précision était nécessaire afin d’éviter toute confusion avec la cl. 3.</p>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 6

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	DE-28-001 DE-28-002	5			Add Ajouter		Diapers [babies´napkins] Napkins (Babies´-) [diapers] couches pour bébés		<p><i>On the basis of what has been decided in the 27th PWG we think the term "disposable" is exhaustive. The existing wording "of paper and cellulose" does not comply with the demands of the producers. The materials diapers consist of are in fact very highly sophisticated.</i></p> <p>Original proposal: Diapers [Babies´napkins] (Disposable-) Babies´napkins [Diapers] (Disposable-) The PWG decided to delete "disposable" as suggested by Germany in the remarks.</p> <p>Proposition initiale : couches jetables pour bébés. Le GTP a décidé de supprimer "jetable" tel que suggéré par l'Allemagne dans les remarques.</p>	3.1
A	DE-28-003	5			Delete Supprimer	Babies´diapers of paper and cellulose, disposable Diapers (Babies´-) of paper and cellulose, disposable couches à jeter en papier ou en cellulose			See approved transfer of this indication from Cl. 16 to Cl. 5/Voir le transfert approuvé de cette indication de la classe 16 à la classe 5 (proposal/ proposition DE-27-012, document CLIM/GTP/27/8 Prov., Annex/Annexe V, page 28.	3.2

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 7

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	DE-28-004	5			Delete Supprimer	Babies' napkins of paper and cellulose, disposable Napkins of paper and cellulose (Babies' -), disposable langes à jeter en papier ou en cellulose			Idem LP/PL 3.2. See/Voir DE-27-013, document CLIM/GTP/27/8 Prov., Annex/Annexe V, page 29	3.3
A	DE-28-005	5			Change Changer	Babies' napkin-pants [diaper-pants] of paper and cellulose, disposable Diaper-pants (Babies' -) of paper and cellulose, disposable Napkin-pants (Babies' -) of paper and cellulose, disposable couches-culottes à jeter en papier ou en cellulose	Babies' napkin-pants [diaper-pants] Diaper-pants (Babies' -) Napkin-pants (Babies' -) couches-culottes		Idem LP/PL 3.2, 3.3. See/Voir DE-27-014, document CLIM/GTP/27/8 Prov., Annex/Annexe V, page 30 Original proposal: Babies' napkin-pants [diaper-pants] (Disposable-) Diaper-pants (Babies' -), disposable Napkin-pants (Babies' -), disposable The PWG decided to delete "disposable" as suggested by Germany. Proposition initiale : couches-culottes à jeter Le GTP a décidé de supprimer "à jeter" tel que suggéré par l'Allemagne dans les remarques.	3.4

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 8

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
W	DE-28-006	25	250091		Add Ajouter		Babies' diapers of textile, washable couches pour bébés lavables en matières textiles		<i>An existing entry with a slightly different wording was deleted by the 27th PWG. See/Voir DE-27-015, document CLIM/GTP/27/8 Prov., Annex V, page 30.</i> Germany withdrew the proposal to have all babies' diapers in Cl. 5. L'Allemagne a retiré sa proposition pour avoir toutes les couches pour bébés en cl. 5.	3.5
A	DE-28-007	25	250058		Change Changer	B0008 Babies' pants C1349 couches-culottes* C1636 culottes (couches-)	Babies' pants [clothing] culottes pour bébés		Proposition initiale : culottes pour bébés [vêtements]. "Vêtements" a été supprimé. Cette précision n'a pas été considérée nécessaire en français.	3.6
W	FR-28-001	5			Add Ajouter		Dietary supplements for medical purposes compléments alimentaires à usage médical		These four proposals were withdrawn because they were linked to the proposals in documents CLIM/GTP/28/ 8 and 11 to be discussed later on.	4.1
W	FR-28-002	5			Add Ajouter		Dietary supplements in galenic form compléments alimentaires sous forme galénique		Ces quatre propositions ont été retirées parce qu'elles sont liées aux propositions des documents CLIM/GTP/28/8 et 11 qui seront débattues plus tard.	4.2



CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 9

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
W	FR-28-005	29			Add Ajouter		Protein-based dietary supplements other than for medical purposes compléments alimentaires autres qu'à usage médical à base de protéines			4.3
W	FR-28-006	30			Add Ajouter		Herbal dietary supplements other than for medical purposes compléments alimentaires autres qu'à usage médical à base de plantes			4.4
R	RU-28-009	5			Add Ajouter		Sedative substances for veterinary purposes sédatifs à usage vétérinaire			
A	RU-28-010	5			Add Ajouter		Reducing sexual activity (Preparations for –) réduire l'activité sexuelle (préparations pour –)		Original proposal: Reducing sexual activity preparations (for veterinary purposes) Proposition initiale : inhibiteurs de la fonction sexuelle (à usage vétérinaire)	
A	RU-28-046	5	050235		Delete Supprimer	P0367 Pills for pharmaceutical purposes P0481 pilules à usage pharmaceutique			Indication is too vague and is covered by 050069 Pharmaceutical preparations. Cette indication est trop vague et couverte par 050069 pharmaceutiques (produits –)	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 10

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	CN-28-002	6	060322		Add Ajouter	Tile floorings of metal carrelages métalliques	Floor tiles, of metal <Ne concerne pas la version française>		190214: F0322 Floor tiles, not of metal T0236 Tile floorings, not of metal 060040: F0323 Floor tiles of metal 060322: T0237 Tile floorings of metal The English descriptions of 060040 and 060322 both correspond to 190214, so we want to combine them under one Basic No. 060322.	5.1
R	CN-28-003	6	060040		Change Changer	F0323 Floor tiles, of metal D0002 dalles métalliques	Paving slabs, of metal Slabs, of metal <Ne concerne pas la version française>		The English description of 060040 corresponds to 190214, but its French description corresponds to 190219. We want to transfer F0323 from 060040 to 060322, and add new English description, so that 060040 can correspond to 190219.	5.2
W	HU-28-006	6			Add Ajouter		Bed fittings of metal garnitures de lit métalliques		In analogy with Bed fittings, not of metal - 200124	
W	HU-28-009	6			Add Ajouter		Cable clips of metal serre-câbles métalliques			6.1
W	HU-28-010	20			Add Ajouter		Cable clips made of plastics serre-câbles en matières plastiques			6.2
R	HU-28-032	6			Add Ajouter		Time capsules of metal capsules témoin en métal		The capsule may be any kind of container belonging to different classes, e.g., a bottle (Cl. 21).	7.1

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 11

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	HU-28-033	20			Add Ajouter		Time capsules of plastics capsules témoin en matières plastiques		Une capsule peut être n'importe quelle sorte de récipient relevant de différentes classes, par exemple, une bouteille (cl. 21)	7.2
A	SE-28-002	6	060069		Delete Supprimer	C0328 Chains for dogs D0227 Dogs (Chains for –) C0741 chiens (chaînes de –)			<p><i>The indication in English is unclear. It suggests that “chains for dogs” is a chain while the French indication suggests that it is a collar. Articles for dogs are classified in class 18.</i></p>  <p><i>Chains for dogs</i></p>  <p><i>chaînes de chiens</i></p>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 12

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	FR-28-003	7			Add Ajouter		Wind turbines éoliennes			
R	GE-28-007	7			Add Ajouter		Tractors [parts of agricultural, construction or industrial implements] tracteurs [parties d'engins pour l'agriculture, la construction ou l'industrie]		Rejected on grounds that 120075 "Tractors" is already in the Alphabetical List. Rejeté par le GTP : 120075 "tracteurs" est déjà dans la liste alphabétique.	8.1
R	GE-28-008	12	120075		Change Changer	T0402 Tractors T0441 tracteurs	Tractors [tractor unit] tracteurs [véhicules]			8.2
R	RU-28-011	7			Add Ajouter		Chains for saws chaînes pour tronçonneuses			
A	RU-28-047	7	070053		Delete Supprimer	F0338 Flour mills B0489 blé (moulins à -)			Superfluous/Superflu. See/Voir 070266 Flour mill machines/machines pour la minoterie	
A	HU-28-037	08			Add Ajouter		Wire strippers [hand tools] pinces à dénuder [outils à main]			
R	RU-28-012	8			Add Ajouter		Wall tiles cutters carrelettes		Superfluous/Superflu. See/Voir 080230 Cutting tools [hand tools]/découpoirs [outils].	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 13

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	AR-28-001	9			Add Ajouter		Transponders transpondeurs		<i>Transponder (short Transmitter-Responder) is a device used in Telecommunication.</i>	
R	BB-28-015	9			Add Ajouter		Magnetic discs disques magnétiques		Superfluous/Superflu: See/Voir 090533 Disks, magnetic/disques magnétiques.	
R	BB-28-017	9			Add Ajouter		Computer terminals terminaux informatiques			
A	FI-28-001	9	090570		Transfer Transférer	S0648 Soldering irons, electric F0109 fers à souder électriques S0419 souder (fers à –) électriques		7	<i>In accordance with other welding and soldering apparatus that were proposed to be transferred in the same way, and which were accepted by the twenty-seventh session of the PWG.</i>	9.1

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 14


A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	FI-28-002	9		Expl. Note Note expl.	Change Changer	<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - the following electrical apparatus and instruments: (a) certain electrothermic tools and apparatus, such as electric soldering irons, electric flat irons which, if they were not electric, would belong to Class 8; <p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - les appareils et instruments électriques suivants : a) certains outils et appareils électrothermiques, tels que les fers à souder électriques, les fers à repasser électriques, qui, s'ils n'étaient pas électriques, appartiendraient à la classe 8; 	<p><i>This Class includes, in particular:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - the following apparatus and instruments: (a) certain electrothermic tools and apparatus, such as electric flat irons, which, if they were not electric, would belong to Class 8; <p><i>Cette classe comprend notamment :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - les appareils et instruments suivants : a) certains outils et appareils électrothermiques, tels que les fers à repasser électriques, qui, s'ils n'étaient pas électriques, appartiendraient à la classe 8; 			9.2

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 15

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	FR-28-004	9			Add Ajouter		Data banks [computer programs] banques de données [programmes d'ordinateur]			
R	HU-28-011	9			Add Ajouter		Car radios autoradios			
A	JP-28-001	9			Add Ajouter		Downloadable image files fichiers d'images téléchargeables		<i>The proposed goods have become recognized as goods, with the widespread use of portable music players such as "ipod", and do not include files that are not downloadable via the Internet or by other means. This addition is useful as the term covers both video and still image files in downloadable form. In addition, the new indication "Downloadable music files" was accepted in Class 9 in the 26th session of the Preparatory Working Group (Proposal Number JP-002).</i>	
R	SE-28-005	9		Class Head. & Expl. Notes	Change	Scientific, nautical, surveying, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; apparatus and instruments for conducting, switching, transforming,	Scientific, nautical, surveying, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; apparatus and instruments for conducting, switching, transforming, accumulating, regulating or		<i>Delete "and mechanisms for coin-operated apparatus". According to the general remarks d) parts of another product are in principle classified in the same class as that product. The sentence is unnecessary and has been known to cause confusion among</i>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 16

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
				Int. de cl. & Notes Expl.	Changer	<p>accumulating, regulating or controlling electricity; apparatus for recording, transmission or reproduction of sound or images; magnetic data carriers, recording discs; automatic vending machines and mechanisms for coin-operated apparatus; cash registers, calculating machines, data processing equipment and computers; fire-extinguishing apparatus.</p> <p>Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques,</p>	<p>controlling electricity; apparatus for recording, transmission or reproduction of sound or images; magnetic data carriers, recording discs; automatic vending machines; cash registers, calculating machines, data processing equipment and computers; fire-extinguishing apparatus.</p> <p>Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images;</p>		<p><i>applicants in Sweden who were of the impression that the automatic vending machines must be coin-operated.</i></p> <p><i>Proposal includes corresponding change to the Explanatory Notes.</i></p> <p><i>Proposal applies also to the French version.</i></p>	

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
						disques acoustiques; distributeurs automatiques- et mécanismes pour appareils à préparation ; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.	supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.			
R	US-28-011	9			Add Ajouter		Electrical actuators actionneurs électriques			
A	US-28-012	9	090277		Delete Supprimer	E0237 Eyeshades G0068 garde-vue V0333 vue (garde- -)			<p><i>Eyeshades are eye masks to block light when sleeping – they are not protective eyewear</i></p>  <p>The original proposal was to transfer “Eyeshades” to Class 25. The PWG preferred the deletion of the indication already covered by a more precise term 250163 “Sleep masks”. La proposition initiale était de transférer “garde-vue” en classe 25. Le GTP a préféré supprimer cette entrée déjà couverte par un terme plus précis 250163 “masques pour dormir”.</p>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 18

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	JP-28-002	10			Add Ajouter		Stents stents		<p><i>The proposed goods are medical device for broadening tubular parts of a human body such as blood vessel, trachea, esophagus, duodenum, large intestine, biliary tract from inside lumen.</i></p> <p><i>These goods are widely prevalent, and proposed in order to make the classification clear as the present Alphabetical List contains no indication of similar goods.</i></p> <p><i>stent / noun (medical)</i></p> <p><i>a small support that is put inside a blood vessel tube in the body, for example in order to stop sth blocking it (Oxford Advanced Learner's Dictionary)</i></p> <p><i>http://en.wikipedia.org/wiki/Stent (Wikipedia)</i></p> <p><i>http://www.answers.com/stent (Answers.com)</i></p> <p>Traduction proposée par le BI : stents chirurgicaux</p>	
R	RU-28-013	10			Add Ajouter		Eyes massager appareils de massage oculaire		<p>Already covered by 100113 Massage apparatus.</p> <p>Déjà couvert par 100113 appareils de massage.</p>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 19

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	RU-28-014	10			Add Ajouter		Testing apparatus of alcohol contents in blood appareils pour tests d'alcoolémie		Already covered by 100087 Blood testing apparatus. Déjà couvert par 100087 appareils pour l'analyse du sang.	
A	GTP-28-007	11			Add Ajouter		Light-emitting diodes [LED] lighting apparatus diodes électroluminescentes [DEL] (appareils d'éclairage à -)		Original proposal: Light-emitting diodes [LED] in Class 11. The PWG accepted the indication in Cl. 9 and modified the original proposal to make it fit in Cl. 11.	
A	CH-28-001	9			Add Ajouter		Light-emitting diodes [LED] diodes électroluminescentes [DEL]		Proposition initiale : diodes électroluminescentes [DEL] en classe 11. Le GTP a accepté l'indication en cl. 9 et a modifié la proposition initiale afin qu'elle corresponde à la cl. 11.	
A	HU-28-019	11			Add Ajouter		Hydromassage bath apparatus appareils pour bains d'hydromassage		Original proposal: Hydromassage apparatus Proposition initiale : appareils d'hydromassage	
R	HU-28-025	11			Add Ajouter		Raclette sets appareils à raclette		Superfluous/Superflu	
R	HU-28-029	11			Add Ajouter		Shower panels panneaux de douche		Superfluous/Superflu	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 20

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	FI-28-003	12	120166		Transfer Transférer	S0177 Screw-propellers P0975 propulseurs à hélice H0053 hélice (propulseurs à –)		7	<i>As this item seems to contradict the entry 070252 Propulsion mechanisms other than for land vehicles in Class 7, it would be appropriate to transfer it to the same class.</i> PWG: products are parts of vehicles and should therefore be classified in Cl. 12. GTP : ces produits sont des parties de véhicules et doivent par conséquent être rangés en cl. 12.	10.1
W	FI-28-004	12	120040		Transfer Transférer	S0178 Screw-propellers for boats B0241 bateaux (propulseurs à hélice pour –)		7		10.2
W	FI-28-005	12	120151		Transfer Transférer	S0181 Screws [propellers] for ships H0054 hélices de navires N0032 navires (hélices de –)		7		10.3
A	RU-28-015	12			Add Ajouter		Spoilers for automobiles béquets becquets		Original proposal: Spoilers Traduction proposée par le BI : déflecteurs Le GTP a préféré “béquets” : pièce de carrosserie ajoutée à l’avant et à l’arrière d’une <u>automobile</u> pour la rendre aérodynamique (PRobert).	
R	RU-28-016	12			Add Ajouter		Gear boxes for bicycles boîtes de vitesses pour bicyclettes		Already covered by 120085 Gears for cycles. Déjà couvert par 120085 cycles (engrenages de –).	


CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 21

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	RU-28-017	12			Add Ajouter		Spraying machines for wind screen dispositifs de pulvérisation pour pare-brise			
A	RU-28-018	12			Add Ajouter		Headlight wipers essuie-glace pour phares		Traduction proposée par le BI : essuie-glace, lave-phares	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 22

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	RU-28-019	12			Add Ajouter		Brake pads for automobiles plaquettes de freins pour automobiles		Original proposal/Proposition initiale : Brake pads/patins de freins (traduction du BI). The PWG preferred to make a difference between brake pads for automobiles and those for machines other than vehicles. Although “vehicles” has a larger meaning than “automobiles”, the latter was preferred for the entry in Cl. 12 because in French, “plaquettes” refers to automobile breaks rather than to, e.g. bicycle brakes. Also see 120236 Brake segments for vehicles.	
A	GTP-28-008	7			Add Ajouter		Brake pads other than for vehicles plaquettes de freins autres que pour véhicules		Le GTP a préféré différencier les plaquettes de freins pour automobiles et celles pour les machines autres que pour véhicules. Bien que “véhicules” ait un sens plus large qu’ “automobiles”, ce dernier a été préféré pour l’entrée en cl. 12 parce qu’en français, “plaquettes” se réfère aux freins automobiles plutôt qu’aux freins de bicyclettes. Voir aussi 120236 segments de freins pour véhicules.	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 23

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	RU-28-048	12	120005		Delete Supprimer	A0165 Air vehicles A0134 aériens (véhicules –)			Covered by “Vehicles for locomotion by land, air, water or rail” (Basic № 120193) The PWG agreed that specific indications should be kept. Le GTP est convenu que les indications spécifiques devaient être gardées.	
R	RU-28-049	12	120149		Delete Supprimer	W0114 Water vehicles N0019 nautiques (véhicules –)				
A	US-28-026	12			Add Ajouter		Spare wheel covers Spare tyre covers Spare tire covers housses pour roues de secours		 Original proposal: Spare tire covers Traduction proposée par le BI : housses pour pneus de secours	
A	HU-28-018	13			Add Ajouter		Hand grenades grenades à main			
W	RU-28-020	13			Add Ajouter		Butts bouts de crosse			
R	BB-28-030	14			Add Ajouter		Horological instruments instruments horlogers			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 24

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	RU-28-021	14			Add Ajouter		Gold ornaments ornements en or		Proposals RU-28-021 and 050 are contradictory. Les propositions RU-28-021 et 050 sont contradictoires.	
A	RU-28-050	14	140010		Delete Supprimer	S0464 Silver ornaments P0174 parures d'argent A0707 argent (parures d'–)			Already covered by 140068 Ornaments [jewellery] Déjà couvert par 140068 parures [bijouterie]	
R	SE-28-006	14		Class Head. & Expl. Notes Int. de cl. & Notes Expl.	Change Changer	Precious metals and their alloys and goods in precious metals or coated therewith, not included in other classes; jewellery, precious stones; horological and chronometric instruments. Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.	Precious metals and their alloys and goods in precious metals or coated therewith, not included in other classes; jewellery; <u>jewels</u> <u>and</u> precious stones; horological and chronometric instruments. Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; <u>bijouterie</u> ; joaillerie; <u>bijouterie</u> ; <u>et</u> pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.		<i>There is a difference between jewels and jewellery.</i> <i>Redactive change with pedagogical purpose. It is important that the class headings is consistent with how we want applicants to separate different type of goods in applications.</i> <i>Proposal includes corresponding change to the Explanatory Notes.</i>	
R	RU-28-022	15			Add Ajouter		Reeds for wind instruments anches pour instruments à vent		Covered by 150003 Reeds. Déjà couvert par 150003 anches.	
A	RU-28-023	15			Add Ajouter		Saxophones saxophones			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 25

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	CH-28-002	16			Add Ajouter		Flyers flyers tracts			
R	GE-28-001	16	160083		Change & Transfer Changer & Transférer	C0346 Chaplets R0341 Rosaries C0494 chapelets	Chaplets of precious stones and metals Rosaries of precious stones and metals chapelets en pierres et métaux précieux	14	<p><i>A chaplet (rosary) is a string of 55 beads for counting prayers. To classify chaplets (rosaris) according to its function or purpose is impossible, so the subsidiary criteria, such as that of the material of which the product is made should be applied.</i></p> <p>The PWG considered the purpose more important than the material. Le GTP a considéré l'usage plus important que le matériau.</p> <p>IB pointed out that initially chaplets had been classified in Cl. 16 on grounds that they had been considered as instructional or teaching material. Le BI a indiqué qu'initialement les chapelets avaient été rangés en cl. 16 sur la base qu'ils avaient été considérés comme matériel d'instruction ou d'enseignement.</p>	11.1
R	GE-28-004	16	160083		Add & Transfer		<English version not affected> rosaires en pierres et métaux précieux	14		11.2
R	GE-28-002	20			Add Ajouter		Chaplets* chapelets*			11.3
R	GE-28-003	26			Add Ajouter		Chaplets of lace chapelets en dentelle			11.4
R	GE-28-005	20			Add Ajouter		Rosaries* rosaires*			11.5
R	GE-28-006	26			Add Ajouter		Rosaries of lace rosaires en dentelles			11.6


CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 26

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	US-28-013	16			Add Ajouter		Document holders_[stationery] pochettes pour documents		<i>Classification is unclear – could also be in Class 18 as a carrying case for documents, but the US prefers Class 16.</i> Original proposal: Document holders Traduction proposée par le BI : porte-documents	
R	BX-28-001	17	170033		Delete Supprimer	C1143 Cylinder jointings C1698 cylindres (joints de -)				
R	US-28-027	17			Add Ajouter		Sprinkler hoses tuyaux de systèmes d'arrosage automatique			12.1
W	US-28-028	21	210012		Transfer Transférer	N0120 Nozzles for sprinkler hose L0122 lances pour tuyaux d'arrosage A0768 arrosage (lances pour tuyaux d'–) T0578 tuyaux d'arrosage (lances pour –)		17	<i>Analogous to watering cans and nozzles for watering cans both in Class 21</i>	12.2
A	PT-28-001	18			Add Ajouter		Pouch baby carriers sacs kangourou [porte-bébés]			
W	RU-28-024	18			Add Ajouter		Covers for clothes housses à vêtements			


CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 27

A/R/W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./N° de base	Place/Endroit	Action	Existing entry/Entrée existante	New or Modified Entry/Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./N ^{le} cl.	Remarks/Remarques	LP/PL
W	SE-28-003	18	180005		Change Changer	L0107 Leashes (leather) L0037 laisses	Leashes <Ne concerne pas la version française>		<i>Proposal applies to the english version only. The French indication Laisses comprises leashes of other material than leather. The French and English version should correspond.</i>	
A	SE-28-004	18	180095		Delete Supprimer	D0222 Dog collars C0742 chiens (colliers de –)			Already covered by/Déjà couvert par 180030 Collars for animals/colliers pour animaux.	
A	SE-28-007	18		Class Head. & Expl. Notes Int. de cl. & Notes Expl.	Change Changer	Leather and imitations of leather, and goods made of these materials and not included in other classes; animal skins, hides; trunks and travelling bags; umbrellas, parasols and walking sticks; whips, harness and saddlery. Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.	Leather and imitations of leather, and goods made of these materials and not included in other classes; animal skins, hides; trunks and travelling bags; umbrellas; <u>and</u> parasols; and walking sticks; whips, harness and saddlery. Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies; <u>et</u> parasols; et cannes; fouets et sellerie.		<i>; separates different types of goods. Umbrellas and parasols are different compared to walking sticks. Redactive change with pedagogical purpose. It is important that the class headings is consistent with how we want applicants to separate different type of goods in applications. Proposal includes corresponding change to the Explanatory Notes. Proposal applies also to the french version.</i>	
A	AR-28-002	19			Add Ajouter		Porphyry [stone] porphyre [pierre]		<i>A hard solid rock, a variety of purple-red marble with green spots. Original proposal: Porphyry Proposition initiale : porphyre</i>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 28

A/R/W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./N° de base	Place/Endroit	Action	Existing entry/Entrée existante	New or Modified Entry/Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./N° cl.	Remarks/Remarques	LP/PL
A	US-28-017	20			Add Ajouter		Paper blinds stores en papier		<i>There is no entry for "paper blinds" so there it is unclear whether this item is in 16 or 20</i>	13.1
A	US-28-020	20			Add Ajouter		Interior textile window blinds stores de fenêtre d'intérieur en matières textiles		<i>There are no entries for textile window blinds</i>	13.2
A	HU-28-038	21	210060		Delete Supprimer	C0620 Coal scuttles C0512 charbon (seaux à -)			<i>Items not widely used nowadays. Covered by buckets.</i>	
A	US-28-001	22			Add Ajouter		Body bags sacs mortuaires		<i>These are bags in which remains of deceased individuals are stored or transported. Proposed to avoid classification in Class 10.</i> 	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 29

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	US-28-002	22			Add Ajouter		Shoe bags for storage sacs à chaussures		<i>This is being proposed to avoid classification of these goods in Class 18.</i> 	
R	CH-28-006	24	240032		Delete Supprimer	B0243 Bed covers of paper C1471 couvertures de lit en papier L0308 lit (couvertures de –) en papier			<i>Comme ces produits ne sont pas en matière textile il conviendrait de les ranger en classe 16. Se pose cependant la question de savoir s'il est utile de maintenir ces produits dans la classification, puisque ces produits ne semblent pas/plus exister (aucune recherche n'aboutit à un produit concret).</i>	
A	SE-28-008	24		Class Head. & Expl. Notes Int. de cl. & Notes Expl.	Change Changer	Textiles and textile goods, not included in other classes; bed and table covers. Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.	Textiles and textile goods, not included in other classes; bed <u>covers</u> ; and table covers. Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; <u>eouvertures jetés</u> de lit; et tapis de table.		<i>; separates different types of goods. Bed covers and table covers are different types of goods. Redactive change with pedagogical purpose. It is important that the class headings is consistent with how we want applicants to separate different type of goods in applications. Proposal includes corresponding change to the Explanatory Notes. Proposal applies also to the french version.</i>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 30

A/R/W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./N° de base	Place/Endroit	Action	Existing entry/Entrée existante	New or Modified Entry/Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./N° cl.	Remarks/Remarques	LP/PL
A	HU-28-024	25			Add Ajouter		Ponchos ponchos			
A	HU-28-028	25			Add Ajouter		Sarongs sarongs			
A	SE-28-001	25			Add Ajouter		Ski gloves gants de ski		<p>Original proposal: Ski gloves [clothing]. The PWG was of the opinion that, as ski gloves were not essential for the practice of ski, they could be considered as a normal piece of clothing and classified in Cl. 25 rather than in Cl. 28.</p> <p>Proposition initiale : gants de ski [habillement]. Le GTP était d'avis que, puisque les gants de ski ne sont pas essentiels à la pratique du ski, ils devraient être considérés comme des vêtements normaux et rangés en cl. 25 plutôt qu'en cl. 28.</p>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 31

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	US-28-021	26	260024		Add Ajouter		Arm bands [clothing accessories] <Ne concerne pas la version française>		<i>This item has been classified in Class 25 in international registrations. It is an accessory, not clothing.</i> Original proposal: Arm bands/brassards As the indication “Brassards/brassards” already exists in E and F (260024), the PWG decided to add under that Basic n° the indication “Arm bands [clothing accessories]”, more frequent than “Brassards”. L’indication “brassards” existe déjà sous le numéro de base 260024.	
A	US-28-004	27			Add Ajouter		Textile wallpaper papiers peints textiles		<i>This is being proposed to avoid confusion with “wall hangings of textile (240103)” in Class 24</i>	
R	HU-28-014	28			Add Ajouter		Fitness exercise machines fitness (machines de –)			
W	HU-28-021	28			Add Ajouter		Kidney belts ceintures lombaires		The PWG pointed out that “Kidney belts” had different meanings and uses. Le GTP a indiqué que l’indication dans sa version anglaise avait plusieurs significations et utilisations.	
A	HU-28-035	28			Add Ajouter		Trampolines trampolines			


CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 32

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	HU-28-039	28	280065		Delete Supprimer	T0154 Tennis nets T0187 tennis (filets de –)			The PWG was in favor of keeping this term although it was covered by 280064 Nets for sports. Le GTP a préféré conserver ce terme même s'il était déjà couvert par 280064 filets [articles de sports].	
W	JP-28-003	28			Add Ajouter		Ski gloves gants de ski		See /Voir SE-28-001 above/ci-dessus. <i>The proposed goods are designed specially for skiers, which should be, therefore classified in Class 28, analogous with “gloves as sporting articles” classified in Class 28.</i> <i>This addition may avoid confusion of them with goods belonging to “clothing for gymnastics and sports” in Class 25 or “Gloves [clothing]”.</i> <i>In addition, that the proposed goods should be classified in Class 28 is apparent from the history that the new indication of “Mittens for skiers” proposed in Class 25 was rejected on the grounds that it was appropriate to classify ones for skiers in Class 28 in the 18th session of the Preparatory Working Group. (Proposal Number: AU-1-302)</i> Class 28 Golf gloves (280153)	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 33

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
									<i>Gloves for games (280072)</i> <i>Gloves (Fencing —) (280132)</i> <i>Baseball gloves (280141)</i> <i>Batting gloves [accessories for games] (280015)</i> <i>Boxing gloves (280032)</i> <i>Explanatory Note of Class 28</i> <i>This Class does not include, in particular:</i> <i>-clothing for gymnastics and sports</i> <i>(Cl.25);</i> <i>Class 25</i> <i>Gloves [clothing] (250067)</i>	
A	RU-28-025	28			Add Ajouter		Poles for pole vaulting perches pour le saut à la perche		Original proposal: Poles for jumps Proposition initiale : perches de saut	
A	RU-28-051	28	280068		Delete Supprimer	F0395 Foils for fencing F0284 fleurets pour l'escrime			Already covered by/Déjà couvert par 280130 Fencing weapons/armes d'escrime	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 34

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
W	US-28-018	28			Add Ajouter		Swimming flutter boards planches de natation		 <p>USA agreed to withdraw the proposal as the indication “Swimming kick boards” has been accepted in Cl. 28 at the PWG 26. Les USA ont accepté de retirer cette proposition, l’indication “planches de natation pour battements de pieds” a été acceptée en cl. 28 lors du GTP 26.</p>	
R	AR-28-003	29			Add Ajouter		Milk jam confiture de lait		<p><i>Jam obtained by slowly heating milk, sugar and some essences.</i></p> <p>No agreement was reached on whether this product belongs to Cl. 29 or to Cl. 30.</p> <p>Aucun accord n’a été trouvé à savoir si ce produit relève de la cl. 29 ou de la cl. 30.</p>	
R	BB-28-021	29			Add Ajouter		Seafoods fruits de mer		Too vague/Trop vague	
R	BB-28-024	29			Add Ajouter		Milk substitutes succédanés de lait			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 35

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	BB-28-025	29			Add Ajouter		Non-dairy creamers colorants à café autres que d'origine laitière			
R	BB-28-026	29			Add Ajouter		Consommés consommés		See/Voir 290026, in E: Soups, in F: <u>consommés</u> , potages	
A	CH-28-003	30	300043		Add Ajouter	Corn flakes flocons de maïs	<English text not affected> corn flakes		<i>La proposition consiste à ajouter en français, sous le numéro de base existant, l'anglicisme communément utilisé en français.</i>	
A	HU-28-012	30			Add Ajouter		Cheeseburgers [sandwiches] cheeseburgers [sandwichs]		Original proposal: Cheeseburgers in Cl. 29 Proposition initiale : hamburgers au fromage en cl. 29	
R	HU-28-013	29			Add Ajouter		Chilli con carne chili con carne			
A	HU-28-017	29			Add Ajouter		Garlic (Preserved –) ail conservé		<i>Including garlic puree</i>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 36

A/R/W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./N° de base	Place/Endroit	Action	Existing entry/Entrée existante	New or Modified Entry/Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./N° cl.	Remarks/Remarques	LP/PL
A	SE-28-009	29		Class Head. & Expl. Notes Int. de cl. & Notes Expl.	Change Changer	Meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, frozen, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, compotes; eggs, milk and milk products; edible oils and fats. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, congelés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.	Meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, frozen, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, compotes; eggs; milk and milk products; edible oils and fats. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, congelés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; œufs; lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.		<i>; separates different types of goods. Egg and milk are different types of goods. Redactive change with pedagogical purpose. It is important that the class heading is consistent with how we want applicants to separate different type of goods in applications. Proposal includes corresponding change to the Explanatory Notes. Proposal applies also to the French version.</i>	
R	BB-28-013	30			Add Ajouter		Frozen sandwiches sandwichs surgelés		Superfluous/Superflu	
R	BB-28-014	30			Add Ajouter		Frozen stuff sandwiches sandwichs fourrés surgelés			
R	BB-28-022	30			Add Ajouter		Extracts relating to foods extraits pour produits alimentaires			
R	BB-28-023	30			Add Ajouter		Ready-made dishes plats cuisinés		Too vague/Trop vague	
R	BB-28-031	30			Add Ajouter		Candies bonbons		See/Voir: 300020 Sweetmeats [candy]/bonbons	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 37

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	BB-28-032	30			Add Ajouter		Bakery products produits de boulangerie		Too vague/Trop vague	
R	BB-28-033	30			Add Ajouter		Toffees caramels		See/Voir: 300032 Caramels [candy]/ caramels [bonbons]	
R	BB-28-034	30			Add Ajouter		Water ices glaces à l'eau		Superfluous/Superflu	
R	BB-28-035	30			Add Ajouter		Frozen desserts desserts surgelés		Too vague/Trop vague	
W	HU-28-008	30			Add Ajouter		Breadcrumbs chapelure		See/Voir 300189 Breadcrumbs/chapelure	
R	HU-28-022	30			Add Ajouter		Lasagne lasagnes		Superfluous/Superflu	
A	HU-28-023	30			Add Ajouter		Pesto [sauce] pesto [sauce]			
R	HU-28-034	30			Add Ajouter		Tortellini tortellinis		Superfluous/Superflu	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 38

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	SE-28-010	30		Class Head. & Expl. Notes Int. de cl. & Notes Expl.	Change Changer	Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; flour and preparations made from cereals, bread, pastry and confectionery, ices; honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard; vinegar, sauces (condiments); spices; ice. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.	Coffee, tea, cocoa, and artificial coffee; sugar, rice, tapioca, and sago, artificial coffee; flour and preparations made from cereals, bread, pastry and confectionery, ices; sugar, honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard; vinegar, sauces (condiments); spices; ice. Café, thé, cacao, et succédanés du café; sucre, riz, tapioca, et sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; sucre, miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.		<i>; separates different types of goods. Separate flour and cereals from bread, separate bread, pastry and confectionary from ice, sugar is a sweetener as honey and treacle, separate salt from mustard</i> <i>Redactive change with pedagogical purpose. It is important that the class heading is consistent with how we want applicants to separate different type of goods in applications.</i> <i>Proposal includes corresponding change to the Explanatory Notes.</i> <i>Proposal applies also to the French version.</i>	
W	US-28-010	30			Add Ajouter		Milkshakes milk-shakes		USA agreed to withdraw the proposal as the indication had already been accepted in Cl. 29 at the PWG 27. Les USA ont accepté de retirer cette proposition, l'indication a déjà été acceptée en cl. 29 lors du GTP 27.	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 39

A/R/W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./N° de base	Place/Endroit	Action	Existing entry/Entrée existante	New or Modified Entry/Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./N° cl.	Remarks/Remarques	LP/PL
W	US-28-022	30			Add Ajouter		Fruit sauces [condiments] coulis de fruits		USA agreed to withdraw the proposal as the indication had already been accepted in Cl. 30 at the PWG 27. Les USA ont accepté de retirer cette proposition, l'indication a déjà été acceptée en cl. 30 lors du GTP 27.	
A	US-28-025	30			Add Ajouter		Ham glaze préparations de glaçage pour jambons		<i>A sauce spread on ham during baking usually comprised of sugar, honey and other flavorings</i>	
A	HU-28-030	31			Add Ajouter		Spinach, fresh épinards frais			
A	SE-28-011	31		Class Head. & Expl. Notes Int. de cl. & Notes Expl.	Change Changer	Agricultural, horticultural and forestry products and grains not included in other classes; live animals; fresh fruits and vegetables; seeds, natural plants and flowers; foodstuffs for animals; malt. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, non compris dans d'autres classes; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux; malt.	Agricultural, horticultural and forestry products and grains not included in other classes; live animals; fresh fruits and vegetables; seeds; natural plants and flowers; foodstuffs for animals; malt. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, non compris dans d'autres classes; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences; plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux; malt.		<i>; separates different types of goods. Redactive change with pedagogical purpose. It is important that the class heading is consistent with how we want applicants to separate different type of goods in applications. Proposal includes corresponding change to the Explanatory Notes. Proposal applies also to the French version.</i>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 40

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	HU-28-001	33			Add Ajouter		Alcoholic energy drinks boissons alcoolisées énergétiques		Superfluous/Superflu	
R	BB-28-002	35			Add Ajouter		Retail and online services vente au détail en ligne			
R	BB-28-004	35			Add Ajouter		Business administration administration d'entreprises			
R	BB-28-020	35			Add Ajouter		Electronic advertising publicité par voie électronique			
R	BB-28-039	35			Add Ajouter		Promotional services promotionnels (services –)			
R	CZ-28-006	35			Add Ajouter		Distribution of advertising stuff publicitaire (distribution de matériel –)			
R	FR-28-007	35			Add Ajouter		Auditing in the context of business organization audits dans le cadre de l'organisation d'une entreprise		See/Voir 350017 Auditing/vérification de comptes	14.1
R	FR-28-008	36			Add Ajouter		Financial auditing audits financiers			14.2

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 41

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	FR-28-009	42			Add Ajouter		Quality control Quality auditing audits de qualité		See/Voir 420157 Quality control/contrôle de qualité	14.3
R	HU-28-015	35			Add Ajouter		Flea market services marchés aux puces (services de –)		Too vague/Trop vague	
R	US-28-003	35			Add Ajouter		Tax consultancy conseillers (services de –) en matière de taxes		Too vague/Trop vague. See/Voir 350073 Tax preparation/établissement de déclarations fiscales; 360025 Fiscal assessments, Fiscal valuations/estimations fiscales, expertises fiscales	
R	US-28-006	35			Add Ajouter		Arranging and conducting business conferences organisation et tenue de conférences d'affaires		See/Voir 410045 Arranging and conducting of conferences/organisation et conduite de conférences.	15.1
W	US-28-007	41	410045		Change Changer	A0063 Arranging and conducting conferences C0101 Conferences (Arranging and conducting of –) O0039 organisation et conduite de conférences C0092 conférences (organisation et conduite de –)	Arranging and conducting educational conferences organisation et tenue de conférences pédagogiques		The arranging and conducting of all kinds of conferences should therefore remain in Cl. 41. L'organisation et la tenue de toutes sortes de conférences devrait en conséquence rester en cl. 41.	15.2
R	BB-28-008	36			Add Ajouter		Financial analysis analyses financières		Superfluous/Superflu	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 42

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	BB-28-036 BB-28-038	36			Add Ajouter		Investment appraisal services estimations en matière d'investissements		Superfluous/Superflu	
R	BB-28-040	36			Add Ajouter		Financial advice conseils financiers			
R	BB-28-041	36			Add Ajouter		Financial assistance assistance financière			
R	CZ-28-001	36			Add Ajouter		Activity of developers services de promoteurs		Too vague/Trop vague	
W	HU-28-016	36			Add Ajouter		Forfeiting affacturage à forfait		Already covered by 360027 "Factoring" Déjà couvert par 360027 "affacturage"	
R	HU-28-020	36			Add Ajouter		Issuance of luncheon vouchers émission de tickets-repas		Superfluous/Superflu	
R	AT-28-001	37			Add Ajouter		Locksmith services Serrurerie (services de –)		Too vague/Trop vague	
R	BB-28-009	37			Add Ajouter		Repair of computer systems réparation de systèmes informatiques			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 43

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	HU-28-026	37			Add Ajouter		Road construction construction de routes		Vague and superfluous/Vague et superflu. See/Voir 370109 Road paving/réalisation de revêtements routiers	
R	RU-28-026	37			Add Ajouter		Rubbish chute installation and repair installation et réparation de vide- ordures		The entry in E was not clear enough for an appropriate translation into F. “Rubbish chute” in E can be a temporal shaft used during the construction of a multistoried building for debris removal, or a permanent shaft for removal of household rubbish L’entrée en anglais n’était pas assez claire pour être une correctement traduite en français. “Rubbish chute” en anglais peut être un conduit temporaire utilisé pendant la construction d’un bâtiment de plusieurs étages pour l’évacuation des déblais ou un conduit permanent pour l’évacuation des ordures ménagères.	
R	RU-28-027	37			Add Ajouter		Sewerage equipment installation and repair installation et réparation d’équipements d’égouts		Superfluous/Superflu	
R	RU-28-028	37			Add Ajouter		Rubbish chute sweeping and disinfection nettoisement et désinfection de vide-ordures			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 44

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	RU-28-029	37			Add Ajouter		Hydroelectric power station construction construction de centrales hydro- électriques			
R	RU-28-030	37			Add Ajouter		Nuclear power station construction construction de centrales nucléaires			
R	BB-28-016	38			Add Ajouter		Telecommunications apparatus and instruments appareils et instruments de télécommunication		This is a product, not a service. Ceci est un produit et non un service,	
R	CZ-28-002	38			Add Ajouter		Providing of Internet services prestations de services Internet		Too vague/Trop vague	
R	HU-28-036	38			Add Ajouter		Webcasting services diffusion (services de –) sur le Web		Superfluous/Superflu	
R	RU-28-031	38			Add Ajouter		Communications by videotelephone visiophonie (services de –)			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 45

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	AT-28-002	39			Add Ajouter		Refueling of apparatus for locomotion by land, air or water ravitaillement en carburant d'appareils de locomotion par terre, par air ou par eau			
A	CH-28-004	39			Add Ajouter		Transportation logistics logistique (services de –) en matière de transport		<i>Cette expression regroupe différents services, à savoir « planifier et organiser les activités de transport de marchandises et de personnes », « conseiller sur les modalités d'exportation et d'importation », « connaître l'approvisionnement de matières premières ». Il s'agit d'une expression utilisée fréquemment. L'introduire dans la classification permettrait d'éviter l'utilisation par les déposants du terme trop vague « logistique ».</i>	
R	CZ-28-005	39			Add Ajouter		Distribution of goods distribution de produits		See/Voir 390027 Delivery of goods/ livraison de marchandises	
R	RU-28-032	39			Add Ajouter		Luggage carriers rental location de porte-bagages			
A	RU-28-033	39			Add Ajouter		Aircraft rental location d'aéronefs			
W	US-28-019	39			Add Ajouter		Electronic storage of data stockage électronique de données		<i>This service has been classified in international registrations in 35 and 42</i>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 46

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	PT-28-002	40			Add Ajouter		Stamping services estampage (services d' -)			
R	RU-28-034	40			Add Ajouter		Precious stones treating traitement de pierres précieuses			
R	RU-28-035	40			Add Ajouter		Jewelry services joaillerie (services de -)		Too vague/Trop vague	
A	US-28-016	40			Add Ajouter		Cryopreservation services cryoconservation (services de -)			
A	US-28-024	40			Add Ajouter		Sandblasting services sablage au jet (services de -)		<i>Analogous to "burnishing by abrasión" in Class 40. Has been classified in Class 37 in Madrid applications</i>	
A	GTP-28-009	37	370069		Change Changer	P0102 Pumicing P0075 ponçage	< English text not affected > ponçage à la poudre de pierre ponce		The approval of this indication in Cl. 40 triggered some changes in related existing indications in Cl. 37.	
A	GTP-28-010	37	370110		Change Changer	S0013 Sanding S0001 sablage	< English text not affected > ponçage au papier abrasif		L'approbation de cette indication en cl. 40 a provoqué la modification des indications existantes liées en cl. 37.	
A	AT-28-003	41			Add Ajouter		Production of music production musicale			
R	AT-28-004	41			Add Ajouter		Publication of music publication musicale			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 47

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	BB-28-003	41			Add Ajouter		Sporting and cultural activities sportives et culturelles (activités –)			
W	CH-28-005	41	410076		Add Ajouter	Arranging and conducting of workshops [training] organisation et conduite d'ateliers de formation	<English text not affected> organisation et conduite de workshops		<i>La proposition consiste à ajouter en français, sous le numéro de base existant, l'anglicisme communément utilisé en français.</i>	
A	CH-28-007	41	410014		Change Changer	R0019 Recreation facilities (Providing –) L0104 loisirs (services de –)	<English text not affected> mise à disposition d'installations de loisirs		<i>Recreation (angl.) = : refreshment of strength and spirits after work ; also : a means of refreshment or diversion : hobby</i> <i>La traduction en français ne semble pas exacte, puisque la formulation anglaise est comprise dans le sens de « mise à disposition d'installations de loisirs ». Par conséquent la traduction en français s'écarte de ce sens et revêt une signification plus large, et vague de surcroit.</i> <i>→ Adapter la traduction en français pour indiquer la nature de ces services</i>	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 48

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
W	CH-28-008	41	410043		Change Changer	C0061 Club services [entertainment or education] C0060 clubs (services de –) [divertissement ou éducation]	<English text not affected> services de clubs (divertissement ou éducation)		<i>Soit ce service est précis sans les crochets, ce qui devrait entraîner la suppression de ces derniers, soit il convient de remplacer les crochets par une parenthèse. Toutefois, « services de clubs » ne nous semble pas suffisamment précis pour apparaître sans indication supplémentaire puisque cette formulation n'exclut pas les « services de clubs » de la cl. 43</i> The IB pointed out that round brackets are used only for cross-reference (paragraph 7, Guidance for the User, page 1 of the NCL). Le BI a indiqué que les parenthèses sont utilisées uniquement pour les renvois (paragraphe 7, Guide de l'utilisateur, page 1 de la NCL).	
R	HU-28-031	41			Add Ajouter		Team building [training] formation à l'esprit d'équipe			
A	RU-28-036	41			Add Ajouter		Toy rental location de jouets			
A	RU-28-037	41			Add Ajouter		Games equipment rental location de matériel de jeux		Original proposal: Games rental Traduction proposée par le BI : location de jeux	
R	RU-28-038	41			Add Ajouter		Optical apparatus rental location d'appareils optiques		Too vague/Trop vague	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 49

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	RU-28-039	41			Add Ajouter		Automatic games rental location de machines automatiques de jeu			
R	BB-28-010	42			Add Ajouter		Computer research services recherche informatique (services de –)			
R	BB-28-018	42			Add Ajouter		Computer legal research services recherche juridique par ordinateur (services de –)			
R	BB-28-019	42			Add Ajouter		Computer software development développement de logiciels			
R	BB-28-037	42			Add Ajouter		Maintaining databases maintenance de bases de données			
R	CZ-28-003	42			Add Ajouter		Providing of Internet services prestations de services Internet			
A	CZ-28-007	42			Add Ajouter		Water analysis analyse d'eau			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 50

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N ^{le} cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	US-28-005	42			Add Ajouter		Laboratory (Scientific –) services laboratoires scientifiques (services de –)		Original proposal: Laboratory services Proposition initiale : laboratoire (services de –) “Scientific” was added in order to avoid confusion with services provided by photographic (Cl. 40) or clinical laboratories (Cl. 44). “Scientifiques” a été ajouté afin d’éviter toute confusion avec les services rendus par les laboratoires photographiques (cl. 40) ou cliniques (cl. 44).	
R	US-28-008	42			Add Ajouter		Construction engineering ingénierie du bâtiment (services d’–)			16.1
W	US-28-009	37			Add Ajouter		Construction planning planification en matière de construction			16.2
R	HU-28-027	43			Add Ajouter		Salad bars bars à salades (services de –)			

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 51

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
A	JP-28-004	43			Add Ajouter		Rental of cooking equipment for restaurants location d'équipements de cuisson pour restaurants		Cooking equipment being used for preparing food (Cl. 43 services), the rental of such equipment should also be ranged under Cl. 43 (General Remark (b) for Services, page 3 of the NCL). Les équipements de cuisson utilisés pour préparer les aliments (cl. 43 services), la location de ces équipements peut également relever de la cl. 43 (Remarques générales b) pour les services, page 3 de la NCL).	17.1
W	JP-28-005	43			Add Ajouter		Rental of dish drying machines for restaurants location de machines à sécher la vaisselle pour restaurants		Dish drying and washing machines being used for washing and drying (Cl. 37 services), the PWG was of the opinion that the rental of such machines belongs to Cl. 37. JP preferred to withdraw the proposal than to accept it in a class other than 43.	17.2
W	JP-28-006	43			Add Ajouter		Rental of dish washing machines for restaurants location de lave-vaisselles pour restaurants		Les machines à sécher et à laver la vaisselle utilisées pour laver et sécher (cl. 37 services), le GTP était d'avis que la location de ces machines relevait de la cl. 37. Le Japon a préféré retirer la proposition plutôt que de l'accepter dans une autre classe que la 43.	17.3

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 52

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	BB-28-005	44			Add Ajouter		Health care cost review for health care soins de santé (examen des coûts de –) pour le domaine des soins de santé		See/Voir 350062 Cost price analysis/analyse du prix de revient and/et 350091 Price comparison services/comparaison de prix (services de –)	
R	BB-28-006	44			Add Ajouter		Information for controlling medical costs informations en matière de contrôle de coûts médicaux			
R	BB-28-007	44			Add Ajouter		Measuring health care markets évaluation des marchés de soins de santé		See/Voir : 350051 Marketing research/recherche de marché, and 350031 Marketing studies/étude de marché	
A	PT-28-003	44			Add Ajouter		Aquaculture_services aquaculture (services d’–)			
R	PT-28-004	44			Add Ajouter		Fish farming pisciculture (services de –)		Rejected on grounds that “aquaculture” (see previous proposal) is a broader indication which comprises fish farming and hydroponics. Rejeté sur la base que “l’aquaculture” (voir la proposition précédente) est un terme plus large qui comprend aussi bien la pisciculture que la culture hydroponique.	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 53

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	RU-28-040	44			Add Ajouter		Drug creation and research conception et recherche de médicaments		Rejected on grounds that scientific and pharmaceutical research services belong to Cl. 42. Rejeté sur la base que les services de recherches scientifiques et pharmaceutiques relèvent de la cl. 42.	
R	RU-28-042	44			Add Ajouter		Medicine research recherches médicales recherches sur des médicaments			
A	RU-28-041	44			Add Ajouter		Medical equipment rental équipements médicaux (location d'—)			
R	RU-28-043	44			Add Ajouter		Physiological liquids analysis analyse de liquides physiologiques			
R	RU-28-044	44			Add Ajouter		Cells analysis analyse cellulaire			
R	RU-28-045	44			Add Ajouter		Medicinal herbs picking cueillette de plantes médicinales			
A	AT-28-005	45			Add Ajouter		Planning and arranging of wedding ceremonies planification et préparation de cérémonies de mariage		Original proposal: Planning and arranging of weddings Proposition initiale : planification et préparation de mariages	

CLIM/GTP/28/12 Prov.
Annex IV/Annexe IV
page 54

A/ R/ W ¹	Prop. No./N°	Cl.	Basic No./ N° de base	Place/ Endroit	Action	Existing entry/ Entrée existante	New or Modified Entry/ Nouvelle entrée ou entrée modifiée	New cl./ N° cl.	Remarks/ Remarques	LP/ PL
R	CZ-28-004	45			Add Ajouter		Providing of know-how mise à disposition d'un savoir-faire		<i>Law service - intellectual property</i> Too vague/Trop vague	
W	US-28-023	45			Add Ajouter		Rental of safes location de coffres-forts		USA agreed to withdraw the proposal as the indication had already been accepted at the PWG 27. Les USA ont accepté de retirer cette proposition, l'indication a déjà été acceptée lors du GTP 27.	
R	BB-28-027				Add Ajouter		Airport services aéroportuaires (services –)		<i>Cl. 35, 36, 39, 43 or 45</i> Too vague/Trop vague	

[Annex V follows/
L'annexe V suit]